

Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana  
Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato  
Via Salaria n. 1027  
00138 Roma  
tel/fax: 06/85082189

## **PROCEDURA APERTA N. 96/2012**

### **AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

#### **DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

**Denominazione Ufficiale:** CITTA' DI TORINO - Servizio Centrale Contratti e Appalti - Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi

**Indirizzo postale:** Piazza Palazzo Di Città n. 1 - 10122 – TORINO - ITALIA

**Punti di contatto:** dott. Stefano GAMBULA - Telefono: +39 (011) 442.3095 - Fax: +39 (011) 442.2609

Posta elettronica: [stefano.gambula@comune.torino.it](mailto:stefano.gambula@comune.torino.it) - Sito internet: [www.comune.torino.it/appalti/](http://www.comune.torino.it/appalti/)

#### **INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI - PER I LOTTI 1, 2, 3, 4:**

**Denominazione Ufficiale:** CITTA' DI TORINO – DIREZIONE ECONOMATO

**Indirizzo postale:** Via n. Bixio, 44- 10138 – TORINO - ITALIA

**Punti di contatto:** dott.ssa Maria Grazia VIOLA - Telefono: +39 (011) 442.6800/6814 /6850 - Fax: +39 (011) 442.6868 - Posta elettronica: [MariaGrazia.Viola@comune.torino.it](mailto:MariaGrazia.Viola@comune.torino.it) - Sito internet:

[www.comune.torino.it/appalti/](http://www.comune.torino.it/appalti/)

#### **- PER IL LOTTO 5:**

**Denominazione Ufficiale:** AFC TORINO S.p.A.

**Indirizzo postale:** c.so Peschiera n. 193 - 10141 – TORINO - ITALIA

**Punti di contatto:** Giuseppina ZANERO - Telefono: +39 (011) 0865-655 Fax: +39 (011) 1968-3609

Posta elettronica: [gare@cimiteritorino.it](mailto:gare@cimiteritorino.it); [afctorino-gare@legalmail.it](mailto:afctorino-gare@legalmail.it) - Sito internet: [www.cimiteritorino.it](http://www.cimiteritorino.it)

#### **INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE**

**Denominazione Ufficiale:** CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)

**Indirizzo postale:** Piazza Palazzo di Città n. 1 - 10122 – TORINO - ITALIA

#### **TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

Autorità regionale o locale

**L'amministrazione aggiudicatrice** aggiudica per conto proprio i LOTTI 1, 2, 3, 4, per il LOTTO 5 aggiudica per conto di altra amministrazione in quanto la Città di Torino opera come Centrale di Committenza per conto di AFC Torino S.p.A., giusta la Convenzione stipulata tra i predetti enti il 2 marzo 2011, sulla base della deliberazione della Giunta Comunale del 22 febbraio 2011 - mecc. 2011 00907/005.

#### **OGGETTO DELL'APPALTO**

**Denominazione conferita dall'amministrazione aggiudicatrice:** PROCEDURA APERTA n. 96/2012.

**Tipo di appalto:** SERVIZI – Categoria: 14.

**Luogo di esecuzione:** TORINO vedi allegati "A" del Capitolato Speciale d'Appalto.

**L'avviso riguarda:** un appalto pubblico.

**Breve descrizione dell'appalto:** AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA UFFICI COMUNALI – ISTITUTI SOCIO ASSISTENZIALI, IMPIANTI SPORTIVI E SEDI CIMITERIALI – ANNI 2013/2015

CODICI C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici):

LOTTO 1: n. 4298592E52 - LOTTO 2: n. 4298615151 - LOTTO 3: n. 429862598F - LOTTO 4: n. 429864386A - LOTTO 5: n. 4298669DDD.

**CPV (Vocabolario comune per gli appalti):**

**Oggetto principale:** 90.91.00.00-9 **Oggetti complementari:** 90.91.92.00-4

**L'appalto non è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici ed è in unico lotto. Sono ammesse varianti.**

L'appalto è diviso in 5 lotti, le offerte possono essere presentate per uno o più lotti.

**Importo a base di gara I.V.A. esclusa:** euro 5.672.772,00, così suddivisi:

LOTTO 1: euro 1.519.740,00; LOTTO 2: euro 1.029.600,00; LOTTO 3: euro 1.717.380,00; LOTTO 4: euro 1.160.460,00; LOTTO 5: euro 245.592,00.

**Importo complessivo a base di gara comprensivo dell'opzione per il successivo biennio I.V.A. esclusa (art. 2 capitolato): euro 9.045.300,00 (lotti 1, 2, 3, 4); lotto 5 (AFC) euro 409.320,00.**

**Durata dell'appalto.** Periodo in mesi: 36

**INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO.**

**Cauzioni e garanzie richieste:** capitolato artt. 5, 6 e 16 del Capitolato Speciale d'Appalto.

**Principali modalità di finanziamento e di pagamento:**

FINANZIAMENTO: mezzi di bilancio. PAGAMENTI: art. 11 del capitolato.

**Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario:** ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

**La realizzazione dell'appalto non è soggetta ad altre condizioni particolari.**

**CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE.**

**Situazione personale degli operatori inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale:** Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 3.2 lett. b) del capitolato.

**Capacità tecnica.**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 3.2 lett. b) del capitolato

**Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:** Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 3.2 lett. b) del capitolato.

**Trattasi di appalto: non riservato.**

**Condizioni relative all'appalto di servizi.**

**La prestazione del servizio non è riservata ad una particolare professione.**

**Le persone giuridiche non devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio.**

**Tipo di procedura:** aperta.

**Criterio di aggiudicazione:** prezzo più basso - vedi art. 3.2 capitolato speciale

**Non si fa ricorso ad un'asta elettronica**

**INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO.**

**Numero di riferimento attribuito ai dossier dall'amministrazione aggiudicatrice:** N. 96/2012

**Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare**

**Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti:** 03 GENNAIO 2013

Il capitolato è in visione presso la Direzione Economato (*per i lotti 1, 2, 3, 4*) sito in via Nino Bixio n. 44 a Torino (dott.ssa Maria Grazia VIOLA – indirizzo e-mail: [MariaGrazia.Viola@comune.torino.it](mailto:MariaGrazia.Viola@comune.torino.it) - tel. 011/442.6800 /6814 /6850. Lo stesso è consultabile sul sito internet [www.comune.torino.it/appalti](http://www.comune.torino.it/appalti).

Il capitolato è altresì in visione (*per il LOTTO 5*) presso AFC Torino S.p.A. sito in corso Peschiera n. 193 a Torino (sig.ra Giuseppina ZANERO – indirizzo e-mail: [gare@cimiteritorino.it](mailto:gare@cimiteritorino.it) - [afctorino-gare@legalmail.it](mailto:afctorino-gare@legalmail.it) - tel. 011/086.56.55), nonché consultabile sul sito internet [www.cimiteritorino.it](http://www.cimiteritorino.it). Documenti non a pagamento.

**Termine per il ricevimento delle offerte:** 08 GENNAIO 2013 Ora: 10.00

**Lingua utilizzabile per la presentazione delle domande di partecipazione:** ITALIANO

**Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta**

Giorni: 180 dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte.

**Modalità di apertura delle offerte:** mercoledì 09 GENNAIO 2013 Ora: 10.00

Luogo: Torino, in una sala del civico palazzo (seduta pubblica).

**ALTRE INFORMAZIONI**

**L'APPALTO NON E' CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI INFORMAZIONI COMPLEMENTARI.**

Il bando integrale e' stato trasmesso alla gazzetta ufficiale della comunità europea in data 19 novembre 2012.

Gli interessati dovranno presentare offerta all'indirizzo indicato di cui sopra **entro le ore 10.00 di martedì 08 GENNAIO 2013** con le modalità indicate nel bando e nel disciplinare visibili al seguente indirizzo Internet: [www.comune.torino.it/appalti/](http://www.comune.torino.it/appalti/), o sul sito [www.cimiteritorino.it](http://www.cimiteritorino.it) L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità tecnico-organizzativa.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 1 del D.Lgs. 163/2006.

I concorrenti sono tenuti ad allegare ricevuta di versamento a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici (istruzioni contenute sul sito Internet: [www.avcp.it](http://www.avcp.it)) secondo i seguenti importi:

LOTTO 1, 2, 3 e 4: euro 140,00 cadauno - LOTTO 5: euro 20,00.

**La garanzia fidejussoria provvisoria dovrà contenere, oltre alle varie condizioni previste all'art. 5 del capitolato speciale d'appalto, anche l'impegno del garante a rinnovare la garanzia per 90 giorni nel caso in cui, alla sua scadenza, non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione.**

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

**PROCEDURE DI RICORSO: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE  
CORSO STATI UNITI N. 45 tel. : +39 (011)557.64.11 – 10129 – TORINO.**

#### INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI:

LOTTO n. 01 DENOMINAZIONE: vedi allegato "A1" al capitolato speciale d'appalto.

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA UFFICI COMUNALI – ISTITUTI SOCIO ASSISTENZIALI, IMPIANTI SPORTIVI, come meglio precisato nell'allegato "A1" al capitolato speciale d'appalto.

Importo a base di gara I.V.A. esclusa: euro 1.519.740,00.

LOTTO n. 02 DENOMINAZIONE: vedi allegato "A2" al capitolato speciale d'appalto.

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA UFFICI COMUNALI – ISTITUTI SOCIO ASSISTENZIALI, IMPIANTI SPORTIVI, come meglio precisato nell'allegato "A2" al capitolato speciale d'appalto.

Importo a base di gara I.V.A. esclusa: euro 1.029.600,00.

LOTTO n. 03 DENOMINAZIONE: vedi allegato "A3" al capitolato speciale d'appalto.

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA UFFICI COMUNALI – ISTITUTI SOCIO ASSISTENZIALI, IMPIANTI SPORTIVI, come meglio precisato nell'allegato "A3" al capitolato speciale d'appalto.

Importo a base di gara I.V.A. esclusa: euro 1.717.380,00.

LOTTO n. 04 DENOMINAZIONE: vedi allegato "A4" al capitolato speciale d'appalto

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA UFFICI COMUNALI – ISTITUTI SOCIO ASSISTENZIALI, IMPIANTI SPORTIVI, come meglio precisato nell'allegato "A4" al capitolato speciale d'appalto.

Importo a base di gara I.V.A. esclusa: euro 1.160.460,00.

LOTTO n. 05 DENOMINAZIONE: vedi allegato "A5" al capitolato speciale d'appalto

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA SEDI CIMITERIALI, come meglio precisato nell'allegato "A5" al capitolato speciale d'appalto

Importo a base di gara I.V.A. esclusa: euro 245.592,00.

Torino, 19 novembre 2012

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE  
CONTRATTI E APPALTI  
Dott.ssa Mariangela ROSSATO